

# HAYES *El Camino*™

## MODE D'EMPLOI DU KIT DE REPARATION

### Remise à neuf du maître cylindre

45-18052w

Les procédures suivantes traitent de l'installation de freins à disque Hayes achetées sur le marché de la rechange. Lorsqu'on doit poser un des composants du frein à disque, s'adresser à un technicien qualifié disposant des outils adéquats. Toute installation incorrecte peut être cause de blessures graves voire mortelles.

**Avertissement :** Quand après n'importe laquelle de ces procédures ci-dessous, soyez sûr de maintenir vos mains et doigts de se faire attraper dans le disque. **Le manque de faire ainsi a pu avoir comme conséquence les dommages.**

**Avertissement :** Avec l'utilisation, les composants de frein à disque peuvent devenir très chauds. Permettez toujours aux composants de se refroidir avant d'essayer d'entretenir votre vélo

Les maîtres-cylindres droit et gauche sont identiques et remontés de la même manière.

Le remontage doit être effectué avec le maître-cylindre retiré du VTT.

REMARQUE : Le cadran de réglage de puissance est un article non réparable.

N'essayez PAS de réparer ou de remplacer l'ensemble.

#### A. Retrait du Tuyau du Maître-cylindre

1. Pour détacher le tuyau de l'extrémité du maître-cylindre, faites glisser le support le long du tuyau vers le bas

2. À l'aide d'une clé carrée de 8 mm, retirez l'écrou du tuyau et le glissez jusqu'au bas du tuyau.

Remarque : Il est parfois préférable de commencer par couper le tuyau et d'utiliser l'extrémité carrée de la clé de 8 mm pour mieux saisir l'écrou du tuyau de 8 mm.

3. Détachez le tuyau en le glissant de l'extrémité du maître-cylindre. Vous constaterez la présence de résidu de fluide dans le tuyau et le maître-cylindre. Veillez à éviter les déversements de fluide.

4. Une nouvelle combinaison d'insert de tuyau/douille de compression sera nécessaire à chaque réinstallation du tuyau. Retirez la combinaison d'insert de tuyau/douille de compression usagée en coupant le tuyau à côté de celle-ci. L'entaille doit être propre et nette (sans effilochage).

#### B. Retrait de la lame de la manette

1. Retirez la lame de la manette en commençant par retirer les deux boulons à tête Allen de 2.5 mm de part et d'autre du maître-cylindre.

2. Retirez les deux douilles en plastique entre les côtés de la manette et le corps.

3. Saisissez fermement et tirez fermement sur le bouton de réglage de portée et retirez-le de la tige-poussoir.

4. À l'aide d'une clé Allen de 2,5 mm, tournez la tige-poussoir jusqu'à son retrait de la douille de réglage et des douilles de fixation à filet.

#### C. Montage de la lame de la manette

1. Placez la douille de réglage et les douilles de fixation à filet dans le trou de la manette. À l'aide d'une clé Allen de 2,5 mm, enfillez la tige-poussoir dans le trou de la douille.

2. Poussez fermement sur le bouton de réglage de portée sur l'extrémité de la tige-poussoir. Remarque : Veillez à bien l'enclencher sur la bague de retenue.

3. Placez les deux douilles dans la manette en plastique, puis glissez la manette en position. Alignez les rondelles sur le trou de la manette et les trous du maître-cylindre.

4. Insérez l'axe d'articulation dans le corps, les douilles de la manette et le trou de la manette. Serrez bien les boulons à tête Allen de 2.5 mm.

#### D. Piston de maître-cylindre

(Remarque : Il est inutile de retirer le tuyau du maître-cylindre.)

1. Retirer la lame de la manette. (Remarque : Voir les instructions.)

2. Retirer le poussoir, le piston du maître cylindre et le ressort en sortant le jonc et la rondelle avec une pince pour jonc.

NE PAS essayer de retirer les joints en caoutchouc du piston du maître cylindre.

**Avertissement :** Toujours porter des lunettes de sécurité pour retirer un jonc.

3. Nettoyer et inspecter l'intérieur du maître-cylindre et toutes les pièces. Remplacer les pièces endommagées par des pièces neuves.

Nettoyer minutieusement toutes les pièces en les vaporisant d'alcool isopropylique avant de les essuyer avec un chiffon propre.

4. Commencer à remonter en plaçant le ressort et le maître cylindre dans le corps de la manette.

5. Placer une petite quantité de Versilube jaune sur l'extrémité bille du poussoir.

6. Installer l'extrémité bille du poussoir fileté dans le piston du maître cylindre.

Appuyer sur le poussoir fileté pour s'assurer que toutes les pièces sont correctement en place.

7. Placer la rondelle de retenue par-dessus l'extrémité fileté du poussoir.

8. À l'aide d'une pince pour jonc, installer le jonc dans sa rainure, à l'intérieur du corps du maître cylindre.

Appuyer sur le poussoir fileté pour s'assurer que toutes les pièces sont correctement en place.

9. Remonter la manette. (Remarque : Voir les instructions.)

10. Remettre le maître cylindre réassemblé sur le guidon.

11. Purgez le système.

Remarque : les instructions complètes pour purger le système seront trouvées

à [www.hayesdiscbrake.com](http://www.hayesdiscbrake.com).

#### E. Bouchon du réservoir du maître-cylindre et entretien de la vessie

Remarque : Le réservoir se situe dans le collier de serrage du corps du maître-cylindre.

Il est nécessaire de retirer le maître-cylindre du guidon pour effectuer l'entretien ci-dessous.

Remarque : Lors du retrait du sac du corps du maître cylindre, il est inutile de retirer le tuyau de l'extrémité du maître cylindre.

1. Retirer le maître-cylindre du guidon.

2. Retirer le bouchon du réservoir en ôtant les deux vis Torx T-10 qui fixent le bouchon du réservoir sur le corps.

3. À l'aide d'une pince à bec fin, retirer avec précaution la vessie de l'intérieur du maître-cylindre. Attention : Ne pas tirer trop fort sur la vessie sous peine de la déchirer.

4. Nettoyer et inspecter la zone de la vessie et le bouchon.

Remplacer les pièces endommagées par des pièces neuves.

Nettoyer minutieusement toutes les pièces en les vaporisant d'alcool isopropylique avant de les essuyer avec un chiffon propre.

5. Placer la vessie dans le maître-cylindre. Veillez à ce que toutes les pièces s'enclenchent correctement.

6. Installer le bouchon du réservoir et fixez avec les deux boulons Torx T-10.

Serrer à 0,28 +/- 0,05 Nm (2,5 +/- 0,5 in-lbs.)

7. Réinstaller le maître-cylindre sur le guidon.

8. Purgez le système.

#	Description
1	Pointe avant
2	l'écrou du tuyau
3	Insert de tuyau/douille de compression
4	Vis de purge
5	Joint torique de Vis de purge
6	L'axe d'articulation de la manette
7	Les douilles de l'axe d'articulation de la manette
8	<b>Lame de la manette</b>
9	Régleur de tige poussoir
10	Rondelle
11	Jonc
12	Poussoir
13	Piston du maître cylindre
14	Ressort de retour
15	La douille de douille de réglage
16	La douille de réglage
17	Vis de la collier de serrage
18	Collier de serrage
19	Vis de le bouchon du réservoir
20	Le bouchon du réservoir
21	Vessie
22	Corps du maître-cylindre

